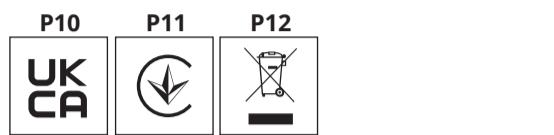
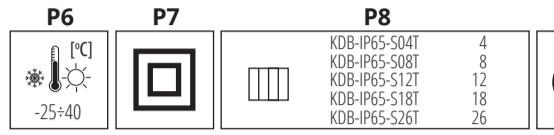
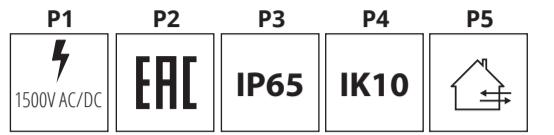




KDB-IP65

**IDEAL<sup>TS</sup>**  
 by Kanlux


2025/03/1

**/EN/ INTENDED USE / APPLICATION**

Produkt designed for the use in households and for other similar general applications. Multiple distribution units are designed to provide protection for electrical installation divisions with the voltage and current values specified in the instruction, to protect standard protection electronic devices which have certificates compliant with EN norms.

**MOUNTING**

Read the manual before mounting. Technical changes reserved. Mounting diagram: pictures. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. During the installation of a multiple distribution unit you must cut off the power in all the circuits by means of the main switch and exercise caution. Under no circumstances can the multiple distribution unit be covered with an insulation mat or any other material of similar characteristics. Multiple distribution units cannot be installed on walls or outside "cavity walls", that is walls where there can be draught between the housing of the distribution unit and the installation surface (or the installation cavity) (so-called "updraught effect"). In order to install a multiple distribution unit, you must select the location and the installation type - on the wall or flush mounting. Depending on the size and the type, the body of the multiple distribution unit must be fixed to the wall by means of the appropriate number of wall plugs of the appropriate size (wall-mounted units) or plastered in the wall directly under the plaster layer (cavity units). Use a DIN rail to install modular devices in the multiple distribution unit in accordance with the detailed electrical installation documentation and with the electrical connection diagram for the distribution unit. Special attention should be paid to the connection of the cables with blue and yellow-green insulation to the appropriate Wheatstone bridges in the term block (marked with the blue color/PE or with the yellow-green color/PE). For proper identification provide accurate descriptions of the end points (modules) located in the multiple distribution unit on plates stuck inside the unit in accordance with electrical installation documentation and with the actual implementation. Before connecting the power, you should check one more time whether the electrical connections are correct in accordance with the electrical connection diagram and whether the threaded connections are appropriate. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Authorization to use the functional multiple distribution unit protecting the electrical installation in the flat including its equipment must be confirmed in writing by a person having appropriate authorization to inspect electrical devices in the "Final electrical device inspection report".

Product can be used either indoors or outdoors.

**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Product must not be used in unfavorable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. If any equipment defect, deformation or missing part is discovered, do not assemble the equipment but lodge a complaint with the vendor.

**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**

P1: Rated voltage, frequency.  
P2: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P3: Dust-proof product. Protection against water jets received.

P4: Protection against mechanical impact with energy = 20J.

P5: Product can be used either indoors or outdoors.

P6: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.

P7: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P8: Number of fields / modules

P9: Product meets the requirements of EU directives.

P10: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

P11: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P12: The labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment, as well as all kinds of batteries. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under a threat of fire. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/reutilisation. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

**COMMENTS / GUIDELINES**

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about IDEAL TS products visit [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl)

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl).

**/DE/ VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Schaltschränke sind zur Sicherung der Verteilung der elektrischen Installation mit Spannungs- und Stromwerten, die in der Anweisung angegeben sind, zum Schutz der standardmäßigen elektrischen Sicherungsanlagen, die über den EN-Normen entsprechenden Zertifikate verfügen, bestimmt.

**MONTAGE**

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Technische Änderungen vorbehalten! Montageschemata & Zeichnungen. Die Montage ist von einer Person durchzuführen, welche die erforderliche Begleitunghat. Beim Einbau des Schaltschranks ist Speisungsspannung aller Stromkreise mittels Hauptschalter unbedingt auszuschalten; anschließend ist eine besondere Vorsicht einzuhalten. Der Schaltschrank kann auf keinen Fall mit einer Isolationsmatte oder mit einem Material mit ähnlichen Eigenschaften abgedeckt werden. An "Schlitzwänden" oder -Mauer-, d.h. dort wo zwischen dem Gehäuse des Schaltschranks und der Montagefläche (Montagewand) ein Luftriegel (ein sogenannten "Luftschichten") entstehen müssen, darf der Schaltschrank nicht installiert werden. Um den Schaltschrank zu installieren, ist eine Ohr und eine Montagewand - an der Wand oder in der Unterputzauflösung - zu wählen. Die Gehäuse des Schaltschranks ist je nach Größe und Typ mittels Schraubdübeln mit entsprechender Größe und Anzahl an die Wand direkt unter dem Putz (Typ der Einbauschraube) zu vergraben.

An dem Schaltschrank ist eine entsprechende Modulplattform mittels DIN-Liste gemäß elektrischer Ausführungsdocumentation und gemäß Schaltplan für den Schaltschrank anzubringen. Eine besondere Aufmerksamkeit ist auf das Anbringen der Leitungen mit blauer und gelb-grüne Isolierung an entsprechende Brücken der Klempniete (blau/N oder gelb/grün/PE markiert) zu legen. Damit kann eine richtige Identifizierung vorgenommen werden, kann die Klemmen (Module), die sich im Schaltschrank auf den innern des Montagelastiks geklebt befinden, genauer elektrische Dokumentation und gemäß tatsächlicher Ausführung sofern möglich zu kennzeichnen. Vor der Inbetriebnahme muss die Richtigkeit elektrischer Bewehrungen sowie Qualität der Ausführung der Schraubenverbindungen laut Schaltblatt noch mal kontrollieren. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäß mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrofusnetz angeschlossen werden, das gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Befugnis, den funktionalen Schaltschrank zu Hause zur Sicherung der elektrischen Installation samt deren Anlagen sicher anzuordnen, muss schriftlich durch eine Person mit entsprechenden Berechtigungen für Kontrolle der elektrischen Anlagen in dem „Endnutzbericht der elektrischen Anlage“ bestätigt werden.

Produkt zur Verwendung im Innen- und/oder Außenbereich.

**BETRIEBSINHWEISE / WARTUNG**

Die Wartung bei abgesicherter Energieversorgung durchführen. Nur mit feuchten und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dämpfe oder chemische Ausdünstungen u.s.w. Das Produkt ausschließlich mit der Heißspülung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Falle jedweder Beschädigung, Verformung oder des Fehlens innergerichtiger Teile das Gerät nicht instandsetzen, sondern muss beim Verkäufer reklamieren.

**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**

P1: Nennspannung, Frequenz.  
P2: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

P3: Staubbildetes Produkt, Geschützt gegen Staubwasser.  
P4: Schutz vor mechanischen Schäden mit einer Energie von 20J.

P5: Verwendung im Innen- und Außenbereich

P6: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.

P7: Klasse II. Produkt, bei dem es Schutz vor elektrischen Schlägen an der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

P8: Anzahl von Feldern / Modulen

P9: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.

P10: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

P11: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

**UNWELTWSCHUTZ**

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsfälle.

P12: Die Bezeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte Elektrogeräte und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus getrennt zu sammeln. Auf diese Weise markierte Produkte darf man unter Androhung einer Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen zum Haushaltsumzug bringen. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umladung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Umschließbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einen Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugewiesen werden. Informationen zu Sammel-/Abfallbehältern unterteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen den Handel ihren Produkten im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

**ANMERKUNGEN IN HINWEIS**

Nicht beachtende der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke IDEAL TS sind auf der Seite [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl) erhältlich. Kanlux SA hält sich nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl).

**/FR/ DESTINATION / APPLICATION**

Produkt destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales. Les armoires de distribution sont prévues pour protéger la distribution dans l'installation électrique de la tension et le courant précisés dans la notice, pour protéger les dispositifs électriques de protection standard qui possèdent les certificats conformes aux normes EN.

**INSTALLATION**

Avoir de commerce l'installations telle que le mode d'emploi. Modifications techniques réservées. Schéma de l'installation: voir les images. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Pendant l'installation de l'armoire de distribution, il faut absolument couper la tension d'alimentation de tous les circuits à l'aide d'un interrupteur général et il faut particulièrement prudent. L'armoire de distribution ne peut en aucun cas être recouverte d'un panneau d'isolation ou d'un matériau similaire. Il est impossible d'installer les tableaux de distribution sur les murs "seuls", soit les murs où l'ensemble de l'armoire de distribution et la surface de montage (ou même de montage). Il faut un tirage de 1m (un arceau) et il faut donc être déconnecté de l'électricité pour l'isolation de l'armoire de distribution. Avant la première mise en tension il faut s'assurer si le filage mecanique est correct ainsi que la qualité de la réalisation des connexions filées. Avant la première mise en tension il faut un tirage de 1m (un arceau) et il faut être déconnecté de l'électricité pour l'isolation de l'armoire de distribution, en fonction de ses dimensions et de son type, au mur, avec les chevilles ou les broches appropriées ou plâtrier directement sous l'enduit (types d'armoire en acier). Avec un arceau DIN installé dans l'armoire de distribution un appareillage modulaire approprié selon le dossier électrique exécuté et le schéma de l'armoire de distribution. Une attention particulière doit être portée à la connexion entre les câbles avec un isolant bleu, jaune et vert et les bornes appropriées du boîtier (bleu/vert ou jaune/vert/PE). Pour une bonne identification il faut bien décrire, selon le dossier électrique et la réalisation effectuée, les différentes extrémités (modèles) présentés dans la notice de l'armoire de distribution. Il faut une bonne identification des deux extrémités de la notice de l'armoire de distribution et les connecter avec les bornes appropriées sur le tableau de distribution.

P1: Nominal voltage, frequency.

P2: Certificate of Conformity validating the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P3: Protection against dust. Protection against water jets received.

P4: Protection against mechanical impact with energy = 20J.

P5: Can be used indoors and outdoors.

P6: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.

P7: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P8: Number of fields / modules

P9: The product meets the requirements of EU directives.

P10: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

P11: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P12: The labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment, as well as all kinds of batteries. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under a threat of fire. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/reutilisation. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

Comments / Guidelines

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about IDEAL TS products visit [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl)

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl).

du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/recette sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi renvoyé au vendeur en cas de l'achat d'un nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

**REMARQUES / INDICATIONS**

La non observation des indications du présent, dont d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque IDEAL TS sont accessibles sur le site: [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl)

Kanlux SA n'exerce pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.ideal-ts.pl](http://www.ideal-ts.pl).

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS**

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Certificat de conformité valifiant la qualité de la production sur le territoire de l'Union douanière.

P3: Protection contre les éclaboussures d'eau et des projections d'eau.

P4: Protection contre les chocs thermiques.

P5: Protection contre les chocs thermiques.

P6: Température de conservation.

P7: Classe II. Protection contre les chocs électriques.

P8: Nombre de champs / modules

P9: CE

P10: Product valid for use in the European Union (EU).

P11: The product is conform to the exigences of the technical regulation in Ukraine.

**POUR LA SÉCURITÉ / DOPORUČENÍ**

Produkt bestemt voor gebruik in huishouding en in vallen van algemeen gebruik. De schakelkasten zijn bestemd om de verdeling van de elektrische installatie met de spanning en stroomwaarde als bepaald in de instructie te beveiligen. De standaard elektrische beveiligingsapparatuur met de certificaten in overeenstemming

